



2023年10月 No.219

ポルトガル語版 広報いわた 10月号 (日本語訳)

総住民数 166,939
ブラジル人 5,226人
2023年8月末日

◆◆◆ 磐田市では「心と心の通い合うまち」を進めています ◆◆◆

11月と12月は滞納整理強化月間です

“差押えなどの滞納整理を強化します”

市税を滞納すると・・・

納期限内に納めている方との公平性を保つため、滞納を放置している方や納付できるのに納付しない方には、預金や給与等の財産を調査し、差押え、搜索及び公売などの滞納処分を実施します。

令和4年度は、2千件を超える差押えを行いました。

納められない事情があるときは早めの相談を・・・

やむを得ない事情により納付ができない場合は、早めに収納課へご相談ください。

市税のお支払いは・・・

払い忘れがない口座振替をご利用ください。また、納付書の裏に載っている金融機関とコンビニエンスストアでのお支払いや、スマートフォン決済でお支払いができます。

詳しくは、市ホームページ、納付書の裏面をご覧ください。

※コンビニエンスストアでのお支払いとスマートフォン決済では、

①バーコードが無い納付書、②納期限が過ぎた納付書 は使えません。

小中学生の税に関する作品展示会

11月11日(土)～17日(金)は税を考える週間です。納税の大切さや税に対する理解を深めてもらうことを目的として、市内小中学生から募集した税に関する作文、習字、ポスターなどの作品展示会を開催します。

入賞作品展示

▼と き/11月1日(水)～19日(日)

▼ところ/磐田市情報館 (ららぽーと磐田内)

全作品展示

▼と き/12月13日(水)～17日(日)

▼ところ/磐田市竜洋なぎの木会館

問い合わせ先：収納課 (本庁舎1階) TEL：0538-37-4906・4810 FAX：0538-36-6310

日本赤十字社会費へのご協力ありがとうございました

皆様からお寄せいただいた日赤会費は、災害救護活動や赤十字ボランティア、血液事業、国際救援活動などの赤十字活動に活用させていただくとともに、地域活動に役立てていきます。

寄付金額：日赤会費 16,710,173円 (9月25日現在)

問い合わせ先：福祉課 (iプラザ3階) TEL：0538-37-4814 FAX：0538-36-1635

☆いわたホットメール：携帯電話やパソコンなどでポルトガル語の情報を受け取りましょう！☆

磐田市からのお知らせや、救急医療機関・イベント情報を配信するシステムです。

登録手順は、こちらをご覧ください。

<https://m.sugumail.com/m/iwata/home>

◆問い合わせ先：自治デザイン課 TEL：0538-37-2118 FAX：0538-32-2353



外国人アンバサダー（外国人市民の代表）を選びました。

▼「外国人アンバサダー」とは？

外国人市民の代表として、外国人コミュニティに向けて

①市が発信する情報を広く拡散する。 ②生活実態や意見を収集する 役割を持つ人です。

▼なぜアンバサダーを選ぶのか？

近年、外国人人口の増加・多国籍化が進む中、市からの情報発信だけでは外国人市民へ情報が行き届いていません。この課題を解決するため、新たにアンバサダーを選びました。

▼どのように選んだの？

多言語版FACEBOOKによる情報発信や、磐田国際交流協会などの団体からの声掛けにより公募し、19名から応募がありました。応募者に対して面接を行い、情報拡散力や、人柄を基準として、ブラジル国籍2名、フィリピン国籍1名、中国国籍1名、ベトナム国籍1名の5名を採用しました。

〈アンバサダー紹介〉

- 右 端 【宇野 冬美】
- 中 央 右 【大庭 ズエルマ ルナリア】
- モ ニ ター 【ド ティ ミン フォン】
- 中 央 左 【江連 レオナルド ヒサトシ】
- 左 端 【アレクサンドロ ダ シウバ】



磐田市版やさしい日本語ガイドブックを作成しました。

▼「やさしい日本語」とは？

だれにとってもわかりやすい、簡単な日本語です。外国人だけでなく、子ども、高齢者、障がいがある人など、いろいろな人に配慮した言葉です。

▼どんなことが書いてあるの？

- ・やさしい日本語がどのような場面で活用できるか。
 - ・やさしい日本語のつくりかた。
 - ・地域、企業、災害時など様々な場面別の言い換え例紹介
- 3ステップに分けて解説！



▼なんのために作ったの？

外国人に日本語を学んでもらうだけでなく、日本人側もわかりやすい日本語を学ぶことで、相互に歩み寄れる磐田を目指して作りました。また、やさしい日本語を身に付ける事で、外国人のみならず、いろいろな人にとって親切な言葉が溢れる、やさしい磐田にしたいという思いから作成しました。

▼磐田市版の特徴は？

オリジナルキャラクター「やさしらす」を生み出し、4コマ漫画形式で説明するなど、興味関心を持ちやすく、読みやすいガイドブックにしました。

▼どうやって広めるの？

今年は職員向け研修を行い、次年度以降は自治会や企業に向けて出張研修を行い、周知を図ります。
※ガイドブックをお求めの個人又は団体がありましたら、お電話でその旨お伝えください。

自治デザイン課 ダイバーシティ推進室（本庁舎2階）

TEL：0538-37-2118 FAX：0538-32-2353

市 県 民 税	3 期	10月31日(火)
国民健康保険税	4 期	10月31日(火)
後期高齢者医療保険料	3 期	10月31日(火)
介 護 保 険 料	4 期	10月31日(火)

コロナワクチン追加接種をしています

特例臨時接種(無料)の新型コロナウイルスワクチン接種は令和6年3月31日で終了予定です。
XBB 対応ワクチンは、前回接種日から3か月の間隔を空けて接種できますので、接種を希望する方はご予約ください。

と き：令和6年3月31日まで

と ころ：市内個別医療機関、コロナワクチン接種センター（磐田市加茂 1026）

対 象：初回接種を完了している全ての方

予約方法：コールセンターまたは Web からご予約ください。詳しくは市ホームページをご覧ください。

問い合わせ先：磐田市新型コロナウイルスワクチンコールセンター

TEL：0120-156-709（フリーダイヤル・土日祝含む毎日午前9時～午後5時）

オレンジリボン・児童虐待防止推進キャンペーン

11月は、「オレンジリボン・児童虐待防止推進キャンペーン」（昨年度までは、児童虐待防止推進月間）として、家庭や学校、地域などの社会全体にわたり、児童虐待問題に対する深い関心と理解を得ることができるよう、全国的にキャンペーンを行います。市でも、こどもの権利が尊重される子育ての実現を目指し、啓発活動を行います。

児童虐待とは？

児童虐待は主に次の4種類に分けられます。

【身体的虐待】

打撲、あざ、骨折などの外傷を生じるような行為、殴る、蹴る、たたく、激しく揺さぶる、戸外にしめだすなど。

【性的虐待】

子どもに性的なものを見せる、子どもの性器を触る、子どもに性器や性交を見せる、子どもを性的な被写体にするなど。

【ネグレクト】

食事を与えない、衣服や住居をひどく不潔にする、子どもの健康や安全への配慮を怠る、子どもを学校へ登校させない、家に閉じ込めるなど。

【心理的虐待】

言葉によるおどかしや脅迫、子どもを無視する、否定的な態度を示す、子ども目の前での配偶者や家族に対する暴力や暴言(面前DV)など。

※児童虐待は、子どもの心身の成長及び人格の形成に重大な影響を与える行為です。

《パパもママも一人で抱え込まないで》

子育てを頑張るのは、とても大変なことです。子どもを育てる上では、支援を受けることも必要です。磐田市では、子育てやしつけに関するお悩み、児童虐待などの相談を受け付けています。相談の内容に関する秘密は守られます。お気軽に御相談ください。



相談窓口

いちはやく

児童相談所虐待対応ダイヤル ☎189（365日、24時間対応）

児童相談所相談専用ダイヤル ☎0120-189-783（休日・夜間を問わず、365日、24時間対応）

こども・若者相談センター ☎0538-37-2018（月～金曜日 8:30～17:15）（祝日除く）

こども相談ダイヤル ☎0538-35-4317（月～金曜日 8:30～17:00）（祝日除く）

問い合わせ先：こども未来課 こども・若者相談センター（iプラザ3階）

TEL：0538-37-2018 FAX：0538-37-2812

磐田市立総合病院 停電のお知らせ

市立総合病院では、法律に基づく電気設備の点検を行います。
 点検中は一部の照明が消えていたり、レントゲン撮影ができないため、救急業務にも影響が出ます。
 救急患者様や入院患者様への対応は、磐田消防本部や近くの医療機関、磐田市医師会の協力のもと万全を期しておりますので、ご理解とご協力をお願いいたします。
 と き：11月5日（日）午前8時00分～午後6時00分
 ※悪天候の場合は延期します
 ところ：磐田市立総合病院（磐田市大久保 512 番地 3）

問い合わせ先：病院総務課（磐田市大久保 512 番地 3）TEL：0538-38-5000 FAX：0538-38-5050

磐田・袋井・掛川インターナショナルフェスタ 2023

日本語スピーチコンテスト、ワールドステージ、世界のマルシェ、ワークショップ、クイズラリー、世界の料理キッチンカー、民族衣装体験、世界の言葉で「あなたのお名前書きます」、JICA 隊員募集、パシャワール会写真展、レシャード医師の講話、マダガスカル遊び「クバーラ」、こども絵画展など
 と き：2023年11月11日（土）・12日（日）午前10時00分～午後6時00分
 ところ：ららぽーと磐田（磐田市高見丘 1200）
 参加費：無料（世界のマルシェ、キッチンカーを除く）
 申込：不要。当日、直接会場へ来てください。
 その他：天候などの状況で、中止や内容を変更することがあります。

問い合わせ先：（一社）磐田国際交流協会
 （磐田・袋井・掛川インターナショナルフェスタ 2023 実行委員会事務局）TEL: 0538-37-4988

夜間・休日急患診療

★急患センターでの診療は急で比較的軽い症状の受診になります。
 ▶ところ：磐田市急患センター（上大之郷 51）TEL：0538-32-5267



	日曜・祝日・年末年始	月曜日～土曜日
受付時間	8:45～11:30・13:45～16:30	19:15～22:00
診療時間	9:00～12:00・14:00～17:00	19:30～22:30
診療科目	内科・小児科・外科	内科・小児科 ★夜間の外科診療はできません

※上記の時間以外は、磐田市立総合病院へ

発行：磐田市役所 自治デザイン課ダイバーシティ推進室 TEL：0538-37-2118
 広報広聴・シティプロモーション課 TEL：0538-37-4827 〒438-8650 磐田市国府台 3-1
 ★磐田市役所のいろいろな取り組みのひとつとして、広報いわたを通じて、日常生活に必要な情報をポルトガル語で提供しています。
 （インターネットでもご覧になれます <https://www.city.iwata.shizuoka.jp/languages/portuguese/info/index.html>）
 広報をよりよくしていくために、みなさまの声をお聞かせください
 Mail: chiiki-ohen@city.iwata.lg.jp